

# ÉCOLE

Projets et sorties réalisés par les élèves de l'école de Sauternes :

## 23-01-2023 CE1-CE2

### Sortie à la Résidence pour personnes âgées (RPA)

Les élèves de CE1-CE2 sont allés passer l'après-midi à la RPA. Ils ont participé avec les résidents de la RPA à un atelier pâtisserie avec un pâtissier, un atelier petits jeux sportifs et un atelier jeux de logique. Ils ont ensuite ramené à la maison les biscuits confectionnés.

## 26-01-2023 PS-MS et GS-CP

### Sortie à Bordeaux

Le 26 janvier 2022, les classes de PS-MS et GS-CP sont allés à Bordeaux.

Le matin, les enfants sont allés au cirque et l'après-midi, à la patinoire.

## Période 4 CM1-CM2

### Intervention en occitan

Les élèves de CM1-CM2 bénéficient de l'intervention d'un enseignant en occitan tous les lundis de 15h15 à 16h15 durant la 4e période de l'année.

## 20-03-2023 GS-CP

### Venue des résidents de la RPA à l'école

Les résidents de la RPA sont venus à l'école le 20 mars et ont participé avec les élèves de GS-CP à la fabrication de maracas pour le carnaval.

## 31-03-2023

### CARNAVAL organisé par l'APE avec la participation des enseignants

Les enfants ont passé l'après-midi déguisés à l'école. À la sortie des classes, ils ont goûté et ont fait des danses. La soirée s'est terminée avec un apéritif.



## Du 3 avril au 3 juillet GS-CP et CE1-CE2

### Piscine

Tous les lundis matin du 3 avril au 3 juillet, les élèves de GS-CP et de CE1-CE2 sont allés à la piscine au Spadium de Langon. Les enseignantes ont été accompagnées de parents titulaires de l'IEB natation.

## 06-04-2023 CE1-CE2 et CM1-CM2

### Cross du Sauternais

Le 4 avril, les élèves de CE1-CE2 et de CM1-CM2 ont participé au Cross du Sauternais à la Tour Blanche à Bommes. Ils ont fait le cross le matin et ont participé à des ateliers sportifs et ludiques l'après-midi.



## 06-04-2023 PS-MS et GS-CP

### Sortie au musée des pompiers

Le 6 avril, les élèves de PS-MS et de GS-CP ont visité le musée des pompiers à Langon.

## 28-04-2023 CE1-CE2 et CM1-CM2

### Accrobranche

Le 28 avril, les élèves de CE1-CE2 et de CM1-CM2 ont passé la journée à Bommes pour faire de l'accrobranche, suivi d'un pique-nique sur les bords du Ciron.

# INFOS PRATIQUES



## INCIVILITES

Une plainte a été déposée par monsieur le Maire, pour le vol d'un pot de fleurs ainsi que de fleurs (arrachées directement dans les jardinières) sur le parvis de la mairie. Les informations sur le véhicule et les individus ont été fournis à la gendarmerie. A suivre...

## INVESTISSEMENTS

Grâce à notre lutte contre le dépôt d'ordures sauvages de la salle des fêtes (et donc grâce aux amendes associées), notre commune a pu investir dans du nouveau mobilier urbain dédié à la propreté, à savoir : deux corbeilles de tri pour l'aire camping-car et l'aire de jeux, et trois bornes de propreté canine pour l'aire de camping-car, l'aire de jeux et la place de la Mairie.

# BUDGET

## COMMUNE

Le budget de fonctionnement s'équilibre en 2022 avec des dépenses à 538 074 € (+1.8%) pour des recettes de 580 061 € (+1.6%) et un résultat de 41 987 € équivalent à la moyenne 2020/21, la progression des rentrées de la fiscalité locale (+9 878 €) compensant la baisse des dotations et compensations publiques (- 8 462 €).

En investissement l'effort a porté sur la réfection de la route du château d'eau avec enfouissement des réseaux (137 378 € dont 32 379 € subventionnés) et des renouvellements de matériels informatiques à l'école (9 820 €, subvention 3 032 €), soldes autofinancés par les rentrées de taxes d'aménagement.

Pour 2023, malgré l'augmentation des dépenses d'énergie (électricité) et d'entretien des routes, le budget prévu reste stable avec une augmentation des taxes communales strictement limitée strictement à l'inflation 2022 (5.2%).

Les investissements seront maintenus sans emprunt à un haut niveau : soldes d'équipements 2022, études réseau eaux pluviales et pôle mairie ; réfections routes et aires de jeu et camping-car ; écoles : ouverture cinquième classe, complément informatique, remplacement pompe à chaleur, étude photovoltaïque ; matériels et mobilier divers dont tables, chaises et cuisine salle des fêtes et enfin début de la restructuration du pôle mairie / ancienne école.

## ASSAINISSEMENT

La progression des recettes de redevance de consommation (+ 14 000 €) a permis de faire face aux charges de fonctionnement et remboursement d'emprunt.

En investissement 2023 sera l'année de la réfection complète de la station de Mahourat. La filière lits de roseaux étant obsolète et saturée (300 équivalents habitant), un nouveau système sera mis en œuvre par filtres rotatifs permettant d'absorber jusqu'à 600 équivalents habitant avec des frais de fonctionnement réduits. L'investissement total s'élève à 455 000 €, financés par subventions pour 180 000 €, emprunt 240 000 € et autofinancement sur excédents pour le solde.

# NOS SAUTERNAIS.ES ONT DU TALENT

Nous souhaitons mettre en lumière les sauternais, petits et grands, ayant fait quelque chose de particulier, ayant été récompensé. Si vous connaissez quelqu'un que vous voulez mettre à l'honneur, contactez-nous par mail à [mairie@sauternes.com](mailto:mairie@sauternes.com).

Pour cette première édition, nous tenons à féliciter Esteban Fernandez, un jeune Sauternais de 13 ans, qui a reçu le 2ème prix au concours des jeunes lecteurs et lectrices de Gironde pour l'écriture d'une nouvelle intitulée « L'Illusion »

Toutes nos félicitations à toi Esteban



# NOUVEAUTÉS À SAUTERNES

## L'ART KFÉ BOUTIQUE

L'Art kfé-boutique est une nouvelle enseigne au cœur du village

« L'Art kfé-boutique est née de mes différentes passions, de ce qui m'inspire et de ce qui me plaît...

Dans un espace hors du temps, au cœur de Sauternes, au détour d'une rando, à votre pause déjeuner, pour le goûter, seul, entre amis ou en famille...

Je vous invite à entrer dans mon univers riche et varié !

A la fois café, atelier de création et épicerie de producteurs locaux et régionaux, vous pourrez chiner, déguster et découvrir ce qu'il vous plaira...

Je vous attends très prochainement !

L'Art kfé-boutique par Yay & Créa

13 rue principale

06 18 47 78 52

Ouvert tous les jours sauf le mardi



Ouverture fin juin du restaurant «le Cercle Guiraud »

Au pied des vignes du Château Guiraud et dans une ambiance chaleureuse, les amateurs de cuisine gourmande et de beaux flacons pourront découvrir la diversité du terroir sauternais et sud-girondin. Entre terre, fleuve et vignobles, le chef Yoann Amado puisera dans les plus beaux produits de la région.

14 rue Principale, 33210 Sauternes

Tél : 05 56 76 60 87 - Email : [cercle@guiraud.com](mailto:cercle@guiraud.com)

Ouvert du mardi au dimanche.

# SAUTERNES

JUILLET 2023

## BULLETIN MUNICIPAL



## LE MOT DU MAIRE

Chères Sauternaises, Chers Sauternais,

Alors que la douceur de l'été enveloppe notre village, le premier semestre 2023 s'achève déjà et il est temps pour moi de vous présenter un point d'étape sur les actions communales engagées à votre service. Comme j'avais pu vous le laisser entendre lors de mes vœux en janvier dernier, cette année 2023 sera majeure pour notre commune en termes d'investissement dont certains très structurants : la station d'épuration de Mahourat est désormais totalement réhabilitée, une grande partie de nos bords de voiries communales ont été arasés, une campagne de curage de fossés a été exécutée ainsi que la réfection ponctuelle de chaussées particulièrement dégradées ou encore la remise à niveau de notre aire d'accueil des camping-car en entrée de village. En termes d'équipements, notre salle des fêtes est particulièrement bien dotée cette année avec le remplacement intégral de son mobilier : tables, chaises mais aussi meubles de cuisine tout inox et chambre froide fiambant neuve tandis que l'aire de jeux pour enfants verra très bientôt ses agrès remplacés. Notre école ne sera pas en reste car, pour accueillir la 5ème classe que l'éducation nationale nous annonce pour la rentrée scolaire de septembre, nous lancerons pendant l'été à venir l'aménagement des locaux nécessaires. Enfin et pour poursuivre notre action en faveur de l'environnement, nous lancerons sous peu une étude sur la pertinence technico-économique pour la mise en œuvre éventuelle d'une solution « photovoltaïque solaire » sur nos bâtiments scolaires.

Autre satisfaction, la vitalité de nos associations communales demeure remarquable ce dont le grand nombre de manifestations et d'activités témoigne : les lotos – quasi hebdomadaires grâce à l'implication de l'ensemble de nos associations sauternaises, le marché printanier du jeudi de l'Ascension toujours porté par l'association « Patrimoine de Sauternes », la deuxième édition du rendez-vous pédestre « Marchons pour Sauternes » organisé par le « Lion's club de Sauternes », le week-end musical du CMAS qui a drainé de nombreux amateurs le 29 juin au château Filhot mais aussi les nombreux concours organisés par le club de pétanque. A ces événements, se rajouteront à partir de début septembre : la deuxième édition de la fête de notre village à laquelle j'espère que vous viendrez très nombreux et bien sûr les « Journées du patrimoine » avant la célèbre « Raisin d'Or » en Novembre et le « festival de musique baroque » le 9 décembre prochain. Ce dynamisme associatif demeure une réelle réussite collective dont nous pouvons être fiers au même titre que les moments de partage joyeux autour et avec nos aînés que constituent les « goûters dansants » et les « ateliers informatiques ».

Tout en vous souhaitant un bel été 2023, rayonnant et reposant, je ne saurais trop cependant vous rappeler les évidents conseils de prudence lors de vos activités en forêt afin que nous ne revivions pas un été sinistre à l'instar de celui de l'an passé et de ses feux mémorables.

Bien à vous toutes et tous, Très chaleureusement,

Yann MAROT

# AGENDA

30 AOÛT - 1 / 2 SEPTEMBRE  
SAUTERNES EN FÊTE

10 SEPTEMBRE  
RETROMOBILE CHÂTEAU FILHOT

16 SEPTEMBRE  
CLEANUP DAY

11 / 12 NOVEMBRE  
PORTES OUVERTES

11 / 12 NOVEMBRE  
RAISIN D'OR

26 NOVEMBRE  
MARCHÉ DE NOËL

9 DÉCEMBRE  
FÊTE BAROQUE À SAUTERNES

9 DÉCEMBRE  
PLANTATION ARBRE DE LA LAÏCITÉ (École)



# PATRIMOINE SAUTERNES

Après un séjour au Futuroscope où familles, jeunes, et adultes ont participé à cet événement dans la joie et la bonne humeur, chacun a pu en profiter selon ses désirs. Le traditionnel marché printanier 2023 avec ses 50 exposants a vu de nombreux visiteurs se promener dans notre village. Cette année nous avons innové avec un stand animation jeux extérieurs pour les enfants. Ce stand tenu par deux jeunes de 18 ans a eu du succès. Nous avons déjà en tête le marché de Noël fin novembre.

Après un séjour de 3 jours en Andorre, nous avons pu découvrir une nouvelle partie de son patrimoine, particulièrement l'impressionnante passerelle tibétaine.

A ce jour nous préparons les prochaines sorties :

**20 juillet** : Visite guidée de la cité médiévale de Rions, restaurant à Langoiran, visite du château et du parc Chavat à Podensac.

**24 août** : Restaurant Merci à Bègles, visite guidée à Bordeaux.

**9 septembre** : journée touristique à Lourdes

**17 septembre** : Journée axée sur le Patrimoine. Déplacement à La Réole où nous serons accueillis.

**29 septembre** : 40 personnes participeront à un séjour d'une semaine en Sardaigne.

Martine Rodier



# PÉTANQUE

Le bureau et ses membres remercient les sponsors et bénévoles pour leur participation à notre saison sportive 2023/2024. Nous souhaitons également la bienvenue à nos nouvelles recrues. Merci à Pierrette pour ses délicieuses merveilles pour nos lotos. Bravo à nos vétérans pour leur participation au cdc (championnat départemental des clubs).

Prochaines manifestations :  
**03 juillet** : doublette A.m  
**07 juillet** : nocturne  
**11 août** : nocturne  
**28 août** : doublette A.m.

Nos entraînements sont le jeudi soir et dimanche après-midi sous bonne convivialité.

La secrétaire  
Sauternes sports, Section pétanque

# CMAS

Après un festival « Fête Baroque à Sauternes » le samedi 12 décembre 2022 qui a fait le plein, la vie musicale ordinaire a suivi son cours au Centre de Musique Ancienne Sauternes (CMAS). Des master-classes sont venues émailler le parcours d'étude (composition, clavecin, viole de gambe) avec des étudiants venus parfois d'assez loin. C'est surtout le déplacement de l'orchestre baroque du CMAS à Reims pendant une semaine en avril qui a été marquant. Sous la thématique « De la vigne au chant », l'accueil reçu par le choeur Dom Pérignon de Reims a été remarquable et les concerts dans des hauts-lieux de Champagne ont été couronnés d'un vif succès.

Le CMAS a accueilli les 50 chanteurs champenois fin juin à Sauternes, en espérant être à la hauteur des enjeux. La fin d'année s'annonce riche en événements : Ides de Juin au château Filhot le 29 juin, concert à Arcachon, Académie d'été à Verdélais en juillet, résidence d'artistes en août à Sauternes etc... Le Centre de Musique Ancienne ouvrira par ailleurs ses portes à tous pour y découvrir l'enseignement, les études possibles, les instruments, les cursus, rencontrer les professeurs, s'inscrire les 1er juillet et 9 septembre. Assurément à ne pas manquer, avec des nouveautés dans l'enseignement et les disciplines, notamment la Musique Assistée par Ordinateur, accessible vraiment à tous !»





**PORTES OUVERTES**  
RENCONTRES  
RENSEIGNEMENTS  
INSCRIPTIONS 2023/2024

**SAMEDI 1er JUILLET**  
**SAMEDI 9 SEPTEMBRE**  
**10h30 / 17h30**

www.centremusiqueancienne.fr



18 rue principale  
33210 Sauternes

# GRAPPE D'OR

Le Club La Grappe d'Or de SAUTERNES a continué au cours de l'année 2022 ses activités malgré nos peines. Fin juin 2022 la réception de la Fédération Départementale des Aînés Ruraux de la Gironde. Les jeudis après-midi les membres du club se retrouvent à la salle de la RPA pour des jeux et partager un gouter. Nous avons fait une sortie sur Dancharia en septembre suivi de l'Assemblée Générale et en Décembre voyage sur Bordeaux pour le spectacle du Cirque sur Glace et notre déjeuner spectacle au Grain de Folie à ARTIGUES.

Nous avons tissé des liens d'amitié avec le Club des Aînés de PORTETS dont des membres outre la participation a nos voyages de fin d'année sont venus à SAUTERNES partager le repas en Janvier 2023.

Le Président Jean Pierre DESCACQ

# Visite de l'Ambassadeur de Hongrie à Sauternes

Ce 19 juin, S.E.M l'Archiduc Georges de Habsbourg-Lorraine, ambassadeur de Hongrie en France a honoré de sa venue la vie Sauternaise. L'ambassadeur souhaitait ainsi remercier notre commune de son engagement dans le jumelage avec Tolcsva et entendre notre perception des échanges au terme de cette troisième rencontre avec nos amis Hongrois. L'accompagnaient pendant la visite Madame Adrienne Tóth-Ferenci, Ministre-Conseiller aux affaires politiques de l'ambassade, Monsieur Balázs Göllöncsér, premier secrétaire aux affaires commerciales, Monsieur Aymar Caumia de Baillénx, Consul honoraire de Hongrie à Bordeaux. La délégation était guidée par Madame Florence Lassarade, Sénatrice de la Gironde. Philippe Granié, Président du Comité de jumelage, présenta notre village et ses caractéristiques ainsi que l'état des relations entre Sauternes et Tolcsva. Une rapide évocation des futurs projets par les membres du Comité de jumelage fit l'objet d'un tour de table à la mairie. Une brève réception fut ensuite organisée au château d'Yquem et des cartes de visite échangées.



# AGVVS

La saison 2022-2023 se termine en juin comme chaque année. Saison sans épisode covid, quel soulagement ! Nous avons retrouvé une vie sans contrainte sanitaire. Cela fait plaisir. Nos manifestations se sont déroulées avec succès, y compris le vide grenier. Par contre cette année nous ne croiserons plus Simone Reberat, elle nous a quitté le 1er mai, nous garderons d'elle son sourire, son dévouement, sa disponibilité et son enthousiasme. Elle était une fidèle adhérente de notre association depuis 14 ans, nous ne l'oublierons pas. Vous arrivez au cours de gym, de country ou à la randonnée avec le sourire, l'envie de se faire plaisir, de bouger et de partager un bon moment, c'est ça une association de convivialité, partagée. Adhérents et profs nous vous remercions de votre présence et nous vous donnons rendez-vous en septembre pour une nouvelle saison. Gardez la forme, passez de bonnes vacances et prenez soin de vous. Le bureau se joint à moi pour vous souhaiter un bel été.

Elisabeth Pouey  
mail : gvs.sauternes@gmail.com ou elisabethpouey@gmail.com  
tél : 06 87 71 27 12 - site : gvsauternes.wordpress.com



# WEEK-END JUMELAGE



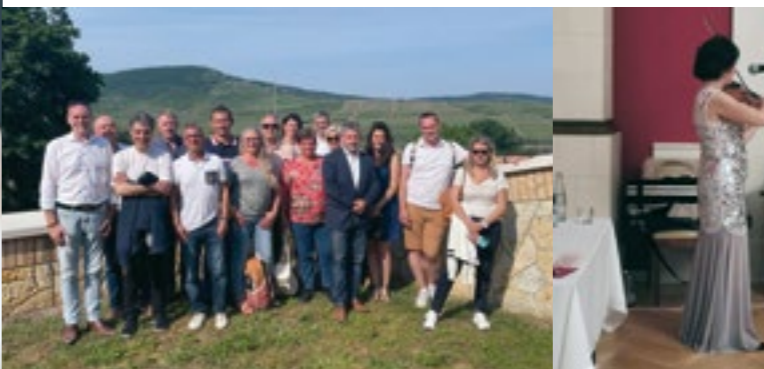
## JUMELAGE DE SAUTERNES ET DE TOLCSVA

Le Comité de jumelage de Sauternes auquel s'étaient joints le Maire, une délégation de professionnels du Sauternais et plusieurs Conseillers municipaux, s'est rendu en Hongrie à la fin du mois de mai dans le cadre du jumelage de Sauternes et de Tolcsva. Afin de développer ce lien, les participants s'étaient accordés sur quatre thèmes à privilégier : L'éducation scolaire, le patrimoine, la gastronomie et l'oeno viti. Ces sujets ont pris corps grâce à une grande convivialité entretenue entre les deux délégations et le plaisir de se retrouver partagé par Yann Marot, par Ernő Csoma, Maire de Tolcsva et par Philippe Granié, Président du Comité de Jumelage de Sauternes. Gabor Csoma ainsi que László Pogácsás, Maire adjoint, ont assuré nos déplacements. José L. Osete, Directeur de Initiatives France-Europe Centrale et Orientale (IFECO) ainsi que Zsuzsanna Mátrai (IFECO), assuraient avec talent, disponibilité et une grande gentillesse, les nombreuses et nécessaires traductions entre le Hongrois et le Français. L'Anglais demeurant souvent la clef qui ouvrait la porte entre les personnes

Un programme remarquable et très dense Après avoir atterri à l'aéroport Liszt Ferenc de Budapest, nous avons gagné Tolcsva, situé au Nord-Ouest de la Hongrie, à 48 km de la frontière Ukrainienne de vol d'oiseau. Le dîner, partagé avec la délégation hongroise au château Szirmay-Waldbott, fut le bienvenu après douze heures de voyage depuis la Tour-Blanche. La matinée du premier jour fut consacrée à une rencontre avec le directeur, Zoltán Szabó, la directrice adjointe Erzsike Molnár István, les enseignants et les enfants de l'école du village. Les cent-quarante écoliers nous accueillirent avec un spectacle de gym très rythmé et parfaitement chorégraphié. Les petits, quant à eux, nous ont bien émus en chantant « Frère Jacques » EN FRANÇAIS. Les visites des classes et du futur lycée, en compagnie des professeurs, clôturèrent cette première partie de la journée. Les dégustations des vins de Grand Tokaj, d'Oremus, de Patricius ou encore ces précieux breuvages du « Trésor des vins de Tolcsva », furent autant d'occasions de découvrir des châteaux et des lieux remarquables. Telles ces fabuleuses caves d'Oremus répertoriées au patrimoine mondial. Des Vins, parfois goûtés aux notes d'un Tàrogato, (instrument de musique à vent hongrois) dont jouait avec passion et en costume local, le musicien Csaha Nagy. La gastronomie s'est également invitée avec bonheur que ce soit au bistrot Derejela ou à la table du vignoble Kincsem. Tous ces instants parfaits furent propices aux contacts entre les membres des deux délégations et, au-delà des excellents souvenirs, des projets très concrets ont été rapportés dans les valises ...

## DES PROJETS ET DES LIENS

François-Xavier Lacroux, Directeur de Musique Ancienne à Sauternes et Ambassadeur de Sauternes, inscrit deux projets en relation avec les deux régions. Pour commencer, ce sont des échanges musicaux avec l'école d'Art de Sarospatak dès cette année et en 2024. En perspective, seront organisés des échanges d'élèves et des partages réciproques d'organisation de concerts avec une possible tournée de l'orchestre baroque EMAS dans le Tokaj. Le second projet concerne la présence des Chantres de Saint-Hilaire au festival de Tokaj ainsi que l'accueil d'élèves Hongrois dans le cadre des académies et des master-classes qui se produiront à Sauternes. Carole Larriue, Directrice de notre école, envisage avec la Directrice de l'établissement scolaire de Tolcsva, des échanges entre élèves



et professeurs sous la forme de photos, de vidéos ainsi que l'entretien d'une correspondance avec envois réciproques d'informations sur la vie dans les deux villages. Pierre Cheret, Directeur de La Tour-Blanche, prépare avec son homologue Zoltán Papp du « Collège Technique Gréco-Catholique et de l'Alimentation », une convention d'échange d'élèves dans l'esprit Erasmus. Une visite préparatoire sera organisée à la Tour-Blanche avec plusieurs professeurs Hongrois. Julien Cozzi, Directeur du restaurant Laliq, échangera avec un jeune chef Hongrois lors de sa venue prochaine à Bordeaux. Au menu les attendus d'une étoile et peut-être, qui sait, une ou deux recettes Magyarok à venir sur la prestigieuse table Sauternaise ... Sandrine Garbay, Directrice du Château Guiraud, est en contact avec Peter Molnar, General manager de Patricius. L'objectif est la mise en relation avec l'Institut des Sciences de la vigne et du vin pour de futurs échanges scientifiques avec l'Université d'œnologie hongroise. Les sujets concernés pourraient porter sur les cépages, la conduite du vignoble, notamment dans le contexte du réchauffement climatique. Un projet de partenariat avec le maître tonnelier local Hongrois est également à l'étude à la demande du maire Ernő Csoma. L'idée est de vinifier du Sauternes, dans une barrique de chêne hongrois et d'en découvrir et déguster le vin lors de la visite de la délégation hongroise l'année prochaine. Une sorte de vin "Franco-Hongrois". Également, un projet à caractère touristique dans la région de Tolcsva avec visites de beaux sites et activités de marche, de vélo, voire de Kayak sur la rivière Bodrog. Celui-ci pourrait voir le jour à l'horizon 2025 selon le coût de la vie à cette époque. Didier Ronce fera parvenir un cahier des charges sur les attendus de ce projet à Zsuzsanna (IFECO) et au Maire de Tolcsva pour avis et retour d'informations avant décision. Voici donc que se déroule une nouvelle phase, dense, de notre jumelage avec nos amis de Tolcsva. Le lien indispensable pour établir ce développement est le fruit du travail de liaison et d'organisation dispensé par Philippe Granié épaulé par Yann Marot et Ernő Csoma. Une nouvelle invitation de nos amis est déjà annoncée pour la fin du printemps 2024 à Sauternes. Mais ceci est une future histoire...

Il nous faut noter également et préciser que la totalité des frais engagés dans ce voyage à Tolcsva a été prise en charge, sur leurs fonds propres, par la commune de Tolcsva, par l'association du jumelage de Sauternes et par les participants. Aucune dépense ne sera à la charge de la Mairie de Sauternes.

